



Per la diffusione immediata: 23/02/2018 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO HA RILASCIATO UN AGGIORNAMENTO IN MERITO  
ALLA RISPOSTA STATALE AI BLOCCHI DI GHIACCIO FORMATISI A NORTH  
COUNTRY**

***La collaborazione tra enti locali, statali e tribali ha portato al miglioramento della  
sicurezza pubblica***

***La Task Force 2 statale e i primi soccorritori locali hanno condotto oltre una  
dozzina di evacuazioni rese necessarie dell'innalzamento delle acque  
del fiume Salmon che hanno causato inondazioni***

Oggi, il Governatore Andrew M. Cuomo ha rilasciato un aggiornamento sugli interventi statali di soccorso in merito ai blocchi di ghiaccio che hanno bloccato fiumi e torrenti in tutto lo Stato, includendo i fiumi Great Chazy, St. Regis e Salmon. Nel corso degli ultimi giorni, il personale locale e statale ha lavorato senza sosta per mitigare le inondazioni in comunità a rischio a causa della presenza di blocchi di ghiaccio, principalmente nelle contee di Clinton e Franklin e nella Riserva St. Regis Mohawk.

“Comunicazione e coordinazione tra tutti i livelli governativi continua ad essere fondamentale per ridurre l'impatto del clima estremo sulle nostre comunità”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “Dobbiamo accettare questa nuova normalità e fare tutto ciò che è in nostro potere per garantire la nostra prontezza, capacità di intervento e per organizzare iniziative di soccorso in grado di mantenere sicure le persone e minimizzare i danni causati da Madre Natura.”

Durante questa settimana, sono continuate le iniziative di soccorso grazie al lavoro del Dipartimento dei trasporti (Department of Transportation, DOT) dello Stato di New York che ha sgomberato i blocchi di ghiaccio lungo il fiume Great Chazy nel villaggio di Champlain nella Contea di Clinton, problema che ha colpito la comunità fin da gennaio. Gli scavatori hanno sgomberato i blocchi di ghiaccio lungo US Route 9 River Street ed Elm Street, un'area incline alle inondazioni a causa della sua topografia. Da quel momento, i livelli delle acque in questa zona si sono stabilizzati e non sono state più richieste evacuazioni o salvataggi per problematiche relative alle acque. Gli scavatori con bracci allungabili hanno evitato significativi danni a proprietà e infrastrutture, e rimarranno nella zona a disposizione secondo necessità per prevenire la formazione di ulteriori blocchi di ghiaccio.

Nella parte finale di gennaio, agli ordini del Governatore Cuomo, Roger Parrino, Commissario della divisione della difesa nazionale e dei servizi d'emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) ha lavorato offrendo collaborazione e assistenza nelle aree colpite più duramente dai blocchi di ghiaccio, includendo la Contea di Franklin. Il Commissario Parrino ha immediatamente incontrato Rick Provost, Direttore per i servizi d'emergenza della Contea di Franklin e lo Sceriffo Kevin Mulverhill per analizzare in loco le aree ad alto rischio, questo ha portato all'impiego preventivo a North Country di un veicolo DHSES ad assale rialzato, in previsione di un'inondazione causata da blocchi di ghiaccio. Il veicolo, in grado di trasportare fino a 20 individui attraverso due o tre piedi d'acqua stagnante, è stato utilizzato dall'Ufficio per la prevenzione e il controllo antincendio (Office of Fire Prevention and Control, OFPC) appartenente alla Divisione, e ha aiutato la Contea di Franklin durante le evacuazioni utilizzando il veicolo ad assale rialzato nella parte dove le acque avevano raggiunto la massima altezza a causa dell'inondazione. Queste operazioni, coordinate con Fort Covington e i dipartimenti dei pompieri di Hogansburg/Akwesasne, ha portato al salvataggio di un individuo nelle acque alluvionali di Hogansburg, e all'evacuazione di dozzine di residenti le cui abitazioni sono state colpite dall'inondazione.

Al momento, lo Stato ha impiegato le seguenti risorse aggiuntive provenienti da differenti agenzie in modo da intervenire dopo l'inondazione a North Country e prepararsi alle continue problematiche correlate:

- Scavatore con braccio allungabile appartenente al Dipartimento statale dei trasporti (John Hill Rd)
- 16 membri appartenenti a OFPC e all'Ufficio per la gestione delle emergenze (Office of Emergency Management) appartenente al DHSES con in dotazione un veicolo ad assale rialzato ed un'imbarcazione zodiac
- Idrovolante dei ranger forestali e personale del Dipartimento statale per la tutela ambientale (Department of Environmental Conservation, DEC) stazionati presso il Dipartimento dei pompieri di Westville
- Idrovolante della Polizia di Stato in stato d'allerta nella Contea di Clinton e pronto all'impiego
- Una john boat a fondo piatto da 16 piedi con motore fuoribordo appartenente al Dipartimento statale per la tutela ambientale è stata stazionata presso il centro Franklin 911
- Una john boat a fondo piatto da 14 piedi con motore fuoribordo appartenente al Dipartimento statale per la tutela ambientale è stata stazionata presso il centro Franklin 911

Ufficiali per la tutela ambientale appartenenti al DEC sono presenti a Fort Covington e pronti a entrare in azione a Hogansburg nel caso di necessità per assistere la contea con le operazioni d'evacuazione nel caso siano necessari salvataggi in acque alluvionali utilizzando un'imbarcazione di tipo zodiac proprietà della contea. Il team DEC a bordo della barca a idrogetto lavorerà con i dipartimenti dei pompieri per accedere alle abitazioni ed eseguire operazioni d'evacuazione se necessario, camminando a lato delle imbarcazioni di tipo zodiac in acque poco profonde per entrare nelle abitazioni colpite dall'inondazione.

Ulteriori iniziative statali includono: valutazione continua da parte del DOT statale sui ponti colpiti da alti livelli delle acque, informazioni sulla sicurezza inerenti alle aree

evacuate e chiusura delle strade di Fort Covington da parte della Polizia Statale, e valutazione aerea dei corsi d'acqua eseguita da un elicottero dell'Unità d'aviazione della Polizia di Stato. Al momento, il Dipartimento dei trasporti ha impiegato 123 camion ribaltabili di grandi dimensioni, 4 livellatrici, 31 caricatori di grandi dimensioni, 18 pickup con spazzaneve, 2 spazzaneve-caricatori, e 4 rimorchiatori da utilizzare secondo necessità a North Country. Le barriere stradali installate a gennaio presso Jersey e Aquadam, sono ancora posizionate presso l'impianto di Malone per il trattamento delle acque in modo da limitare i danni causati dall'inondazione. Dalla metà di gennaio, le agenzie statali stanno monitorando fino a 50 blocchi di ghiaccio tutto lo Stato.

**Il Commissario della Divisione della difesa nazionale e dei servizi d'emergenza, Roger Parrino, ha dichiarato:** "Sono lieto della collaborazione tra ufficiali locali, statali e tribali per proteggere le comunità che servono. Questo è un esempio di come tutti i livelli dell'amministrazione possono collaborare per mantenere sicuro le rispettive comunità".

**Il Commissario ad interim del Dipartimento dei trasporti, Paul A. Karas, ha dichiarato:** "Il lavoro portato a termine dal nostro personale, affrontando situazioni potenzialmente pericolose, dimostra quanto efficacemente funzioni il sistema di soccorso di New York. Alla fine della giornata, si tratta di vicini che aiutano vicini e siamo orgogliosi del lavoro che stiamo facendo per aiutare ogni giorno i newyorkesi".

**Basil Seggos, Commissario del Dipartimento per la tutela ambientale, ha dichiarato:** "Sotto la direzione del Governatore Cuomo, il Dipartimento statale per la tutela ambientale è pronto ad agire nel momento del bisogno in caso di emergenze, specialmente quando possono essere a rischio vite di persone. Le imbarcazioni che abbiamo messo a disposizione nella Regione della capitale, come parte delle iniziative statali multi-agenzia, permetteranno al personale di emergenza di raggiungere rapidamente le persone in pericolo, garantendo assistenza tempestiva e fondamentale a coloro che sono stati colpiti da problematiche correlate a blocchi di ghiaccio e inondazioni".

**L'Amministratore dei vigili del fuoco dello Stato (Fire Administrator), Skip Nerney, ha sottolineato:** "Il personale OFPC ha utilizzato uno dei nostri veicoli ad assale rialzato per aiutare a soccorrere 12 individui, includendo animali domestici, da case colpite da acque alluvionali, permettendo di portare queste persone in salvo. Lavorando a stretto contatto con i pompieri appartenenti ai dipartimenti di Hogansburg/Akwesasne e Fort Covington, stiamo agendo rapidamente per salvare le persone in pericolo".

**Donald Dabiew, Presidente dell'Assemblea legislativa della Contea di Franklin, ha commentato:** "Le temperature fluttuanti hanno contribuito a situazioni pericolose in tutta la nazione, causando danni significativi e minacciando le nostre comunità. Sono particolarmente grato per il duro lavoro fatto e per la collaborazione tra i nostri collaboratori locali e statali con l'obiettivo di mantenere al sicuro i nostri residenti".

**Pat Manchester, Supervisora della città di Fort Covington, ha commentato:** "Nel corso delle scorse settimane, blocchi di ghiaccio e grandi inondazioni hanno colpito duramente la nostra comunità, danneggiando abitazioni e mettendo a rischio il benessere dei residenti. Le risorse e l'attrezzatura messe a disposizione dallo Stato sono state fondamentali nell'assistere i nostri pompieri e il personale di soccorso locali in modo da salvare le vite delle persone".

**Rick Provost, Direttore per i servizi di emergenza della Contea di Franklin, ha commentato:** “Le risorse messe a disposizione dalle agenzie dello Stato di New York hanno aiutato le nostre amministrazioni locali e i primi soccorritori a meglio proteggere le nostre comunità locali. Il Commissario Parrino ha realmente dimostrato la sua utilità mettendo a disposizione le risorse e la coordinazione necessarie per i soccorsi”.

**Il Sceriffo della contea di Franklin, Kevin Mulverhill, ha commentato:** “Apprezzo realmente tutta l’assistenza messa a disposizione dallo Stato dato che ci ha permesso di meglio intervenire in situazioni d’emergenza dopo l’inondazione. Il veicolo ad assale rialzato e altre risorse sono state utilizzate al meglio. Questo incidente ha mostrato perfettamente come le collaborazioni e il lavoro di squadra porti al successo”.

**Matthew Rourke, Capo della Polizia tribale di Saint Regis Mohawk, ha commentato:** “Desidero ringraziare personalmente il Governatore Cuomo e la Divisione della difesa nazionale e dei servizi d’emergenza per aver messo a disposizione un veicolo ad assale rialzato in grado di assistere i nostri primi soccorritori locali con le operazioni d’evacuazione presso Akwesasne e Fort Covington. Il veicolo ha già dimostrato la sua utilità nell’evacuare i residenti da aree alluvionali, dato che una sola estrazione equivale a cinque o sei utilizzando i precedenti veicoli. Inoltre, desidero ringraziare lo Sceriffo Kevin Mulverhill della Contea di Franklin per aver prestato il veicolo del dipartimento utilizzabile in acque profonde per aiutare i membri della nostra comunità. Apprezziamo le risorse e diamo il benvenuto a queste collaborazioni create per aiutare a mantenere al sicuro tutte le nostre comunità”.

**Il Presidente dell’assemblea legislativa della contea Clinton, Harry McManus, ha commentato:** “Sono orgoglioso degli interventi di soccorso effettuati grazie a ufficiali statali, locali e della contea, ma lo sono soprattutto della tenacia mostrata dai residenti di Underwood Estates durante questi momenti difficili. Desidero ringraziare personalmente il Governatore per il suo rapido intervento che ha reso disponibili gli scavatori necessari alla città di Champlain per minimizzare la minaccia alle abitazioni lungo il fiume Great Chazy e per il suo continuo sostegno durante le iniziative collaborative per aiutare le persone sfollate dopo i soccorsi resi necessari a causa dall’inondazione”.

**Eric Day, Direttore per i servizi d’emergenza della Contea di Clinton, ha commentato:** “La tempestività dell’arrivo del DOT è stata la chiave per evitare significativi danni alle proprietà. Il sistema ha funzionato e apprezzo la disponibilità del DOT che ha garantito la sua presenza nel momento della nostra necessità”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[DISISCRIZIONE](#)